



P.Z. br. 772 / 1

**HRVATSKI SABOR
KLUB ZASTUPNIKA HSU-a**

Trg sv. Marka 6
10000 Zagreb
Tel: 45 69 467 Fax: 63 03 003
E-pošta: klubhsu@sabor.hr

Zagreb, 8. srpnja 2015.

PREDSJEDNIK HRVATSKOG SABORA

PREDMET: Amandman na Konačni prijedlog zakona o hrvatskom znakovnom jeziku i ostalim sustavima komunikacije gluhih gluhoslijepih osoba u Republici Hrvatskoj (P.Z. br. 772)

Na temelju članka 196. Poslovnika Hrvatskoga sabora na Konačni prijedlog zakona o hrvatskom znakovnom jeziku i ostalim sustavima komunikacije gluhih gluhoslijepih osoba u Republici Hrvatskoj podnosimo sljedeći

**A M A N D M A N
na članak 13.**

Termin „komunikacijski posrednik“ zamijeniti terminom „prevoditelj znakovnog jezika“.

Obrazloženje

Prevoditelji znakovnog jezika su osobe koje su prošle dugogodišnju edukaciju, profesionalno se ponašaju u skladu s etičkim kodeksom svoje struke, profesionalno se usavršavaju i predstavljaju stručnjake na području znakovnog jezika. Predloženom odredbom članka 13. komunikacijski posrednik je osoba koja ima odgovarajuće vještine, znanja i sposobnosti u korištenju hrvatskog znakovnog jezika, no sam taj termin ne označava stručnost. To znači da komunikacijski posrednik može biti član obitelji, prijatelj ili bilo koja osoba sa znanjem znakovnog jezika bez ikakvog certifikata ili dokaza svoje stručnosti. Termin *prevoditelj znakovnog jezika* jasno određuje da se radi o stručnoj osobi koja osigurava profesionalnu podršku u komunikaciji, što nije slučaj s terminom *komunikacijski posrednik*.

U ime Kluba

Ljiljana Cvjetović